



HIỆP THÔNG

Chúa Nhật Tuần V Mùa chay Năm C

Ngày 06 Tháng 04, 2025

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South

Kearns, UT 84118

385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha Xứ/Pastor:

Phaolô Nguyễn Trọng Tài

Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic

Benediction:

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Nhật / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

Giải Tội / Confession:

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

Bí Tích Rửa Tội / Baptism:

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tích khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

Mỗi thứ sáu đầu tháng: Cầu nguyện cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh nhân sau thánh lễ

LỊCH PHỤNG VỤ

07/04 Thứ Hai Bài đọc 1: Daniel 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62

Phúc âm: Gioan 8:12-20

08/04 Thứ Ba Bài đọc 1: Dân Số 21:4-9

Phúc âm: Gioan 8:21-30

08/04 Thứ Tư Bài đọc 1: Daniel 3:14-20, 91-92, 95

Phúc âm: Gioan 8:31-42

09/04 Thứ Năm Bài đọc 1: Sáng Thế 17:3-9

Phúc âm: Gioan 8:51-59

10/04 Thứ Sáu Bài đọc 1: Giê-rê-mi-a 20:10-13

Phúc âm: Gioan 10:31-42

11/04 Thứ Bảy Bài đọc 1: Ê-dê-ki-en 37:21-28

Phúc âm: Gioan 11:45-56

Chúa Nhật Lễ Lá

Bài đọc 1: 1 Isaia 50:4-7

Bài đọc 2: Philipphê 2:6-11

Phúc Âm: Luca 22:14—23:56

THÔNG BÁO

- **Lạc quyền Chúa Nhật / Sunday collections: \$4,002.**
 - **Online Giving: \$335.63**
 - **Tòa Mẹ Fatima / Our Lady of Fatima: \$115.**
 - **Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$100.**
- Tiền mặt / Loose cash: \$20. Kim Phú \$40.**
- Bà Chiến \$20. Anh Cửu \$20**

SUY NIỆM LỜI CHÚA



Qua bài Tin Mừng hôm nay, chúng ta thấy những người Phariseu và Kinh sư là những người đầy quyền lực trong đạo Do Thái và cũng là những nhà thẩm phán đầy quyền năng có quyền đem án chết cho bất cứ ai qua sự quyết định của mình. Họ buộc tội người đàn bà vì tội ngoại tình và đem bà đến trước Chúa Giêsu để cho Ngài xét xử. Mục đích dùng một mũi tên mà giết chết cả hai.

Nếu Chúa Giêsu tha tội cho bà ta, thì họ sẽ kết án Chúa Giêsu ngay là Chúa Giêsu đã lỗi luật Môsê. Nếu Chúa Giêsu kết án tử cho bà, thì Chúa Giêsu không phải là Thiên Chúa, vì Chúa đến để ban sự sống chứ không phải sự chết.

Nhưng, những âm mưu xảo quyệt của họ đã bị phá vỡ hoàn toàn khi Chúa Giêsu biết được những mưu toan tồi bại và độc ác của họ khi họ dùng tội lỗi của người đàn bà ngoại tình này để giết bà, hòng che đậy sự giả hình, giả nghĩa và dã tâm của họ. Khi những người Phariseu và các Kinh sư cứ hỏi mãi Chúa Giêsu là có ném đá phụ nữ này không, nên Ngài trả lời rằng: ***Ai trong các ông sạch tội, thì cứ việc lấy đá mà ném trước đi.*** Chỉ một câu trả lời ngắn gọn và đơn giản thì bọn đàn ông này, bắt đầu từ những kẻ lớn tuổi đã lần lượt rút đi trong thâm lặng và không còn dám hạch hỏi gì nữa cả. Mặc dù những người này ra đi nhưng họ vẫn không có sự hoán cải, ăn năn sám hối để trở về với Chúa. Họ vẫn sống trong tội lỗi gian ác của họ.

Trong thực tế, người đàn bà này không phạm tội một mình. Trong Phúc Âm đã không kể rõ cho chúng ta là bà đã phạm tội với ai. Nhưng chúng ta cũng có thể hiểu rằng bà ta đã phạm tội với những người trong đám đàn ông đó, có thể bắt đầu là những người đàn ông lớn tuổi, vì thế những người này đã bỏ đi trước. Riêng người phụ nữ đã nhận biết lầm lỗi của mình mà sẵn sàng chấp nhận án phạt theo luật Môsê là bị ném đá cho tới chết. Và bà chỉ biết im lặng chờ chết theo luật con người đã dành sẵn cho bà.

Ngược lại với Chúa Giêsu, Ngài đã áp dụng luật yêu thương tha thứ vô điều kiện mà tha thứ cho bà khi Chúa nói: ***Tôi không lên án chị đâu! Thôi, chị cứ về đi, và từ nay đừng phạm tội nữa.*** Chúa rất ghét tội lỗi, nhưng Chúa yêu người tội lỗi khi họ biết thành tâm quay trở về với Ngài để xin ơn thứ tha và lãnh nhận ơn giao hòa.

Ai trong chúng ta dám nói rằng tôi không có tội. Và có những người cũng như bọn Pha-ri-sêu và kinh sư chỉ biết lên án và kết tội người khác bằng những lời vu khống, dèm pha, chỉ trích và sỉ nhục người khác hay lầm lỗi của họ. Chúng ta là những người tội lỗi, chúng ta có biết chạy đến Thiên Chúa từ nhân, giàu lòng thương xót và luôn sẵn sàng tha thứ mọi lỗi lầm của chúng ta để xin ơn thứ tha không? Chúa luôn yêu thương chúng ta mặc dù chúng ta có là ai đi nữa, Ngài vẫn yêu thương chúng ta bằng cái chết đau thương tốt cùng vì tội lỗi chúng ta trên Thập Tự Giá để cho chúng ta được sống.

REFLECTION ON THE WORD OF GOD

In today's Gospel, the Pharisees and scribes were the most powerful persons and they were also the judges of people of Israel. They used their authority to secure their positions and power in order to abuse, manipulate, and exploit people with their wicked desires, evil ambitions, and malicious deeds. Through the accusation and condemnation of the woman's sin of adultery the Pharisees and scribes tried to put Jesus Christ in their trap with their wicked mind and cunning trick so that they might kill Jesus and the woman through their evil judgment.

However, their crooked plan was destroyed and their condemnation was demolished by the divine wisdom of Jesus Christ. Jesus thoroughly knew their malicious hearts and evil minds and then Jesus told them, ***“Let the one among you, who is without sin be the first to throw a stone at her”***. In response, everybody left one by one silently beginning with the ***elders***. In fact, the woman could not commit adultery alone. Even though the Gospel didn't tell us that whom she committed adultery with; but we can understand that the elders, who were the first ones to leave might commit adultery too.

The Pharisees and scribes were sinners but they did not accept their sins because of their power, fame, arrogance, security. Their hypocrisies of righteousness covered their wicked deeds. However, ***everything cannot be hidden before God***, therefore, after Jesus told them, ***“Let the one among you, who is without sin be the first to throw a stone at her”*** then they left without conversion of hearts. They left with their own sinful lives.

We are all sinners. we face condemnation whether it is from an enemy, from a friend, from family member, or from our own guilty of consciences. However, many condemning voices rise up against us, but one person never joins in: ***Jesus Christ the Lord***. In the Gospel Jesus did not condemn the woman, who committed adultery when He told her with his great promise, ***“Neither do I condemn you. Go, and from now on do not sin any more”***. Jesus knows our sins far better than anyone else, even better than we know them. Still, He refuses to condemn us. It doesn't mean that Jesus ignores our sins. Rather He loves us so much that He decided to take our sins upon himself and put them to death one and for all. On the cross, the penalty for every sin ever committed was placed on Jesus.

God's mercy and compassion extends to us today and days to come. We must go back to the Lord in order to ask God's forgiveness and mercy during this Lent. So that we may have a chance to reconcile with God and others such as our family members, friends and neighbors.